

PT14-M-A/E-O

Май 1999

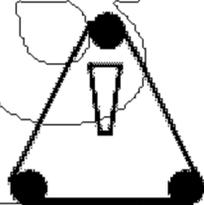
Серийный номер 9905000

60618, США, штат Иллинойс, Норт Калифорния Авеню, 3243

**Аппарат для изготовления попкорна PROFITEER  
Инструкция по эксплуатации**

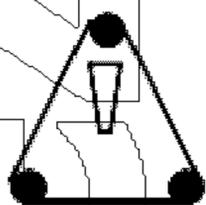
**120 Вольт,  
Отдельная фаза, 60 Герц  
230 Вольт,  
Отдельная фаза, 50 Герц**

**\* В данную инструкцию также включено описание опции изготовления одной партии попкорна.**

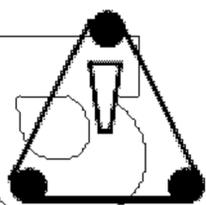


**Внимательно изучите инструкцию по эксплуатации и безопасности, прежде чем приступить к эксплуатации аппарата для изготовления попкорна**

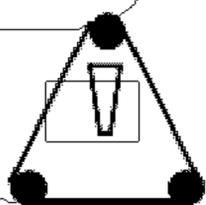
## **Безопасность прежде всего!**



Информация, изложенная в данной инструкции необходима для безопасной установки и эксплуатации аппарата Cretors для изготовления попкорна. Инструкцию следует внимательно изучить до начала установки и эксплуатации оборудования и обеспечить соответствующий инструктаж для персонала.



«Работодатель обязан провести инструктаж для каждого сотрудника по распознаванию и предупреждению небезопасных условий эксплуатации, а также по нормам, применимым к данным условиям работы для контроля и предотвращения рисков, заболеваний и травм». (29 CFR (Сборник федеральных норм и правил) 1926.20 (b)(4)(a)(2))



Само собой разумеется, в каждой компании имеется свой свод правил безопасности. Если между процедурами безопасности, содержащимися в данной инструкции, и правилами компании возникает конфликт, преимущественное значение имеет более жесткое правило.

### **I Введение**

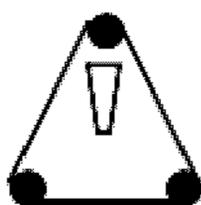
Данная инструкция содержит информацию по аппарату для изготовления попкорна Cretors, которая может сберечь Ваше время и деньги.

Нет ничего более важного, чем средства обеспечения безопасности и предупреждения, описанные в этом документе. Правила безопасности, которые имеют первостепенное значение, помечены специальным знаком. Кроме этого, в инструкции имеется отдельный раздел, посвященный эксплуатации и мерам по предупреждению несчастных случаев.

Если после прочтения данной инструкции, у Вас возникают технические проблемы или вопросы, обратитесь к дилеру, у которого Вы приобрели аппарат за подробной информацией, а дополнительные вопросы можно задать специалистам нашего Отдела по обслуживанию клиентов, обратившись по адресу или телефону, указанному на обороте инструкции. Для получения необходимой информации, сообщите модель и серийный номер аппарата.

## II Знак опасности

Знак, показанный ниже, используется для привлечения Вашего внимания к инструкциям, касающимся Вашей личной безопасности и безопасности окружающих. Посмотрите на этот знак. Он предупреждает об опасности и обозначает: ВНИМАНИЕ! ОСТОРОЖНО! Угроза безопасности!



## III Цель инструкции

Целью данной инструкции является ознакомление владельца с правилами безопасности и эксплуатации аппарата Cretors для изготовления попкорна.

С инструкцией должен ознакомиться весь персонал, работающий с аппаратом. Лицо, не изучившее инструкцию, не должно быть допущено к эксплуатации аппарата для изготовления попкорна. Инструкция должна находиться на рабочем месте оператора.

## IV Идентификация изделия

Аппарат для изготовления попкорна CRETORS PT14C, APT14C, APT14WB, MRDB, MREB  
Электрические характеристики: аппарат для изготовления попкорна PROFITEER может иметь одну из следующих электрических конфигураций:

- 120 Вольт, отдельная фаза, 60 Герц
- 230 Вольт, отдельная фаза, 50 Герц

## Технические характеристики:

### **Модель PT14C PROFITEER 14 OZ.: Модель с электрическим счетчиком**

Производительность: Цельнометаллическая рабочая емкость 14 oz. (396.9 г), 280 порций по 1 oz. (28,35г) в час

Напряжение: 1850 ватт

Габариты: 22" x 28" x 34-1/2" - - - - 55.8 см x 71.2 см x 87.6 см

Вес нетто: 35.6 кг

### **Модель ART14C ANTIQUE PROFITEER 14 OZ. Модель с электрическим счетчиком**

Производительность: Цельнометаллическая рабочая емкость 14 oz. (396.9 г), 280 порций по 1 oz. (28,35г)

Напряжение: 1850 ватт

Габариты: 27-3/4" x 41-3/4" x 71-3/4" - - - - 70.5 см x 102.8 см x 107.3 см

Вес нетто: 41.4 кг

### **Модель ART14WB ANTIQUE PROFITEER 14 OZ. Электрическая модель на передвижной платформе**

Производительность: Цельнометаллическая рабочая емкость 14 oz. (396.9 г), 280 порций по 1 oz. (28,35г) в час

Напряжение: 1850 ватт

Габариты: 27-3/4" x 41-3/4" x 71-3/4" - - - - 70.5 см x 102.8 см x 181.6 см

Вес нетто: 63.9 кг

### **Модель ART14WB ANTIQUE PROFITEER 14 OZ. Электрическая модель на передвижной платформе с насосом**

Производительность: Цельнометаллическая рабочая емкость 14 oz. (396.9 г), 280 порций по 1 oz. (28,35г) в час

Напряжение: 2550 ватт

Габариты: 27-3/4" x 41-3/4" x 71-3/4" - - - - 70.5 см x 102.8 см x 181.6 см

Вес нетто: 72.5 кг

### **Модель MRDB Коммерческая модель DELUXE**

Габариты: 22" x 28" x 29" - - - - 55.8 см x 71.1 см x 73.6 см

Вес нетто 41.8 кг

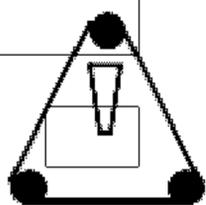
### **Модель MREB Коммерческая модель ECONOMY**

Габариты: 22" x 28" x 29" - - - - 55.8 см x 71.1 см x 73.6 см

Вес нетто: 25.6 кг

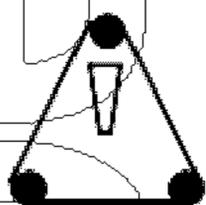
## **V Принципы эксплуатации аппарата для изготовления попкорна. Общие сведения**

1. Для производства попкорна требуются зерна кукурузы, масло и тепло. Масло должно распределять тепло по зернам равномерно и быстро. Если тепло не распределяется быстро и равномерно, кукуруза будет гореть, а не обжариваться.



2. Для обжарки кукурузы, рабочая емкость (котел), масло и детали около нагревательных элементов разогреваются до необходимой температуры. Внутри котла расположен термостат, контролирующий и поддерживающий рабочую температуру на уровне 226 °С. Контакт с этими поверхностями может привести к ожогу. Не прикасайтесь к котлу, маслу или деталям, находящимся в непосредственной близости от нагревательных элементов.

3. Котел оснащен перемешивающим устройством, которое способствует равномерному и быстрому распределению тепла по зернам.



4. Масло нагревается до температуры, необходимой для обжарки, в котле, оснащенном электрическими нагревательными элементами. Вмешательство оператора в работу аппарата требуется только для загрузки кукурузы и выемки готового попкорна. Ни одна из этих операций не требует прямого контакта с котлом. Прямой контакт с горячим маслом, котлом или нагревательными элементами может привести к серьезному ожогу. Не приближайтесь к котлу без необходимости. Для освобождения котла от кукурузы используйте рукоятку, а для измерения количества кукурузы, масла и соли – специальные мерные емкости.

5. По мере обжаривания кукурузы, крышка открывается, и готовый попкорн высыпается в контейнер. Когда обжарка закончена, поднимите крышку. Кукурузу, оставшуюся в котле, можно удалить, придерживая рукоятку котла в правой руке и вращая ее в направлении часовой стрелки.

6. Аппарат для изготовления попкорна оснащен нагревательной лампой и терморегулирующей прокладкой для того, чтобы поджаренный попкорн оставался хрустящим и теплым.

**7. Опция изготовления одной партии:** Эта опция позволяет изготавливать одну партию попкорна за один раз. Обжарив одну партию, котел перестанет вращаться и нагреваться. Процесс приготовления следующей партии не начнется, пока кнопка One Pop выключена.

**Нормальная эксплуатация:** Кнопка One Pop выключена. При нагреве котла включена сигнальная лампочка нагрева. Котел нагревается до момента открытия термостата в конце производственного цикла. Когда открывается термостат, отключается лампочка нагрева и котел начинает охлаждаться. Следующий нагрев котла не начнется, если включена кнопка One Pop.

8. Насос подачи масла: Если в аппарате имеется опция подачи масла насосом и опция изготовления одной партии, масло автоматически подается в котел при включении кнопки One Pop. Внутри насоса установлен таймер.

## VI Контрольные переключатели

INDICATOR LIGHT – Сигнальная лампочка, указывающая на процесс нагрева котла

KETTLE HEAT – Включает нагрев котла ON/OFF (Вкл/Выкл)

AGITATOR – Включает мотор перемешивающего устройства ON/OFF (Вкл/Выкл)

LIGHT – Включает свет в контейнере и терморегулирующую прокладку ON/OFF (Вкл/Выкл)

PUMP – Включает насос ON/OFF (Вкл/Выкл)

ONE-POP – Начинает цикл изготовления одной партии и включает подачу масла, если имеется опция подачи масла

## VII Инструкции по установке

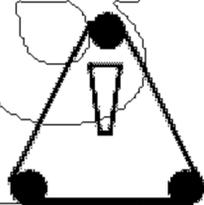
### 1. Местоположение

Выберите место, максимально удобное для эксплуатации аппарата Cretors для изготовления попкорна. Соблюдайте нормы пожарной безопасности и местные ограничения.

### 2. Электропитание

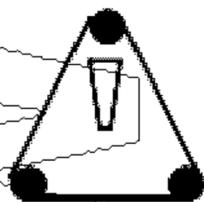
Необходимый уровень электропитания указан на табличке с паспортными данными оборудования.

При повреждении кабеля, он должен быть заменен специалистом сервисной службы Cretors, в авторизованном сервисе, или мастером с соответствующей квалификацией.



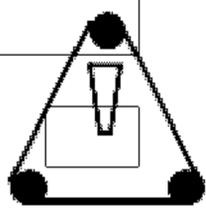
Присоедините аппарат для изготовления попкорна к соответствующему источнику питания. Несоблюдение этого правила может привести к травме, смерти или повреждению аппарата.

Компания Cretors рекомендует использовать выделенную цепь во избежание перепада напряжения в сети электропитания.



Проверьте, чтобы при подключении к источнику питания кулисные переключатели находились в позиции “OFF” (Выкл). Несоблюдение этого правила может привести к повреждению аппарата или поражению электрическим током.

### 3. Присоединение аппарата к источнику питания

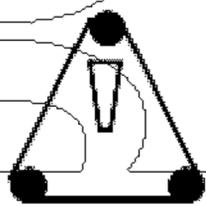


А. Выполняйте только внешние работы. Несоблюдение этого правила может привести к поражению электрическим током, травме или смерти.

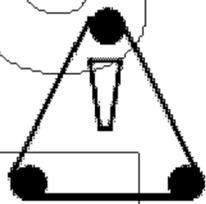
Б. Проверьте, чтобы автоматические выключатели находились в позиции 'OFF' (Выкл).

В. Полностью включите вилку в розетку. Если провод оборудован вилкой с поворотным замком, поверните до полной фиксации. Включите сначала автоматические выключатели, а затем кулисный переключатель аппарата.

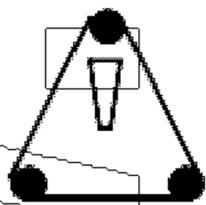
### VIII Инструкции по эксплуатации



**1. Не начинайте эксплуатацию аппарата, предварительно не изучив данную инструкцию.** Несоблюдение этого правила может привести к серьезной травме или смерти.



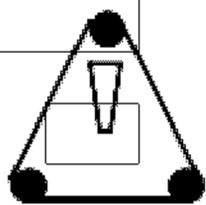
**2. Следуйте инструкции при установке машины.** Несоблюдение этого правила может привести к серьезной травме или смерти.



**3. Эксплуатация аппарата Cretors для изготовления попкорна должна производиться при соблюдении санитарно-гигиенических норм, изложенных в инструкции.** Несоблюдение этого правила может привести к заболеваниям у покупателей.

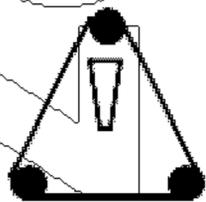
**4. Эксплуатация аппарата Cretors для изготовления попкорна:**

А. Наполните кукурузой и солью соответствующие мерные емкости и высыпьте в котел. При приготовлении сладкой кукурузы, наполните мерную емкость сахаром.



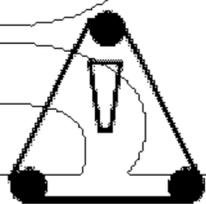
**ВНИМАНИЕ!** Всегда добавляйте в котел сначала кукурузу, а затем масло.

Если этого не делать, масло нагреется слишком быстро и будет гореть.

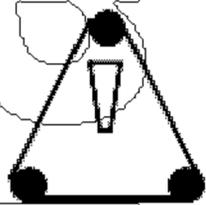


Б. Закройте крышку котла, нажав на круглую ручку. Не прикасайтесь к котлу.

Контакт с разогретым котлом может привести к серьезным ожогам.



В. Включите переключатели перемешивающего устройства и нагрева котла.



Примечание: После первой обжарки котел остается горячим. Не прикасайтесь к котлу, когда добавляете кукурузу или соль. Несоблюдение этого правила может привести к серьезным ожогам.

Мерные инструменты предназначены для точного измерения количества кукурузы, масла, соли или сахара. Каждый продукт добавляется в следующем количестве:

#### Соленая кукуруза

Меры объема

Вместимость котла

14 oz. (396.9 г)

Кукуруза

14 oz. (396.9 г)

420 мл

Масло

4-5 oz. (113.4г)

135 мл

Соль

1.5 tsp. (ч.л.)

7.5 мл

#### Сладкая кукуруза

Меры объема

Вместимость котла

14 oz. (396.9 г)

Кукуруза

14 oz. (396.9 г)

420 мл

Масло

2 oz. (56.7г)

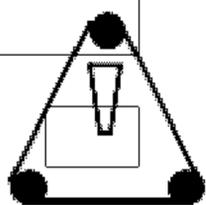
67 мл

Сахар

2 oz. (56.7г)

67 мл

Г. По мере обжаривания кукурузы, крышка открывается, и готовый попкорн высыпается в контейнер. Когда обжарка закончена, поднимите крышку. Кукурузу, оставшуюся в котле, можно удалить, придерживая рукоятку котла в правой руке и вращая ее в направлении часовой стрелки.

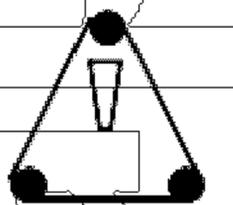


Выгружая обжаренную кукурузу, не прикасайтесь к котлу. Несоблюдение этого правила может привести к серьезным ожогам.

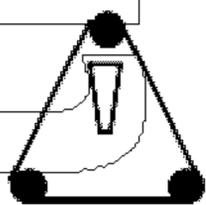
Примечание: Максимальный объем должен достигаться между 2-3/4 и 3-1/2 минутами со времени наполнения и до выгрузки попкорна из котла. Проведите контроль времени приготовления кукурузы в нескольких циклах. Сократите количество сырой кукурузы, если время приготовления одной партии составляет более 3-1/2 минуты и увеличьте это количество, если время приготовления составляет менее 2-1/2 минуты.

Д. Проводите рекомендуемые санитарно-гигиенические процедуры.

## IX Санитарно-гигиенические инструкции

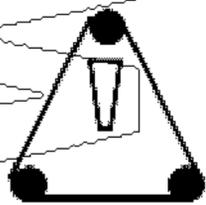


Перед проведением санитарно-гигиенической обработки убедитесь, что аппарат отключен от источника питания. Несоблюдение этого правила может привести к травме или смерти.

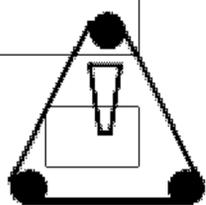


Очистку всех поверхностей следует производить только, когда аппарат полностью остыл. Несоблюдение этого правила может привести к серьезным ожогам.

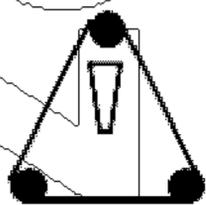
### 1. Котел



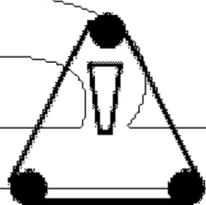
А. Не погружайте в воду кастрюлю в собранном виде. Это может повредить электрические компоненты, а также вызвать короткое замыкание и поражение электрическим током, если аппарат не отключен от источника энергии.



Б. Не используйте металлические мочалки или другие абразивные материалы для очистки, поскольку они повредят поверхность котла, удалив никелевое покрытие.



В. Чистку котла следует производить, отключив аппарат от источника питания, за исключением кипячения в котле чистящего средства "СКС" (средство для очистки котла компании Cretors) для очистки внутренней поверхности, как описано в п.Ж.



Г. Не чистите горячий котел. Несоблюдение этого правила может привести к серьезным ожогам.

Д. Котел имеет полированное никелевое покрытие, которое легко очищается, если не допускать горение масла. После приготовления последней партии рекомендуется подождать, пока масло начнет затвердевать, а затем вытереть котел хлопчатобумажным полотенцем или другим впитывающим материалом. Масло будет сложнее удалить, если оно затвердеет полностью. Мы рекомендуем использовать кокосовое масло для приготовления попкорна в аппарате Cretors, поскольку оно не горит и не затвердевает так быстро, как другие масла.

Ж. Рекомендуется еженедельно производить очистку чистящим средством "СКС".

Это предупредит скопление продуктов сгорания на дне и внутренних сторонах котла. При кипячении чистящего средства "СКС" в котле, не наполняйте емкость водой более, чем на  $\frac{3}{4}$ . Перегрев котла и обугливание масла нарушают нормальную процедуру очистки. При необходимости чистите котел чаще, чем еженедельно.

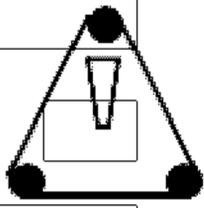
З. Следует периодически использовать чистящее средство Cretors для внешней поверхности котла "СОС" для удаления масла, нагоревшего на внешнюю поверхность. Перемешивающее устройство необходимо вынимать еженедельно для тщательной очистки.

И. Перемешивающее устройство нужно разобрать: поднимите крышку, потяните вверх контргруз, затем поднимите и вытяните лопасть перемешивающего устройства. Снимите контргруз и крышку со шпинделя перемешивающего устройства, потянув их вниз.

К. Производите тщательную очистку всех деталей, используя чистящее средство для котлов Cretors. Не используйте жесткие абразивные материалы и чистящие средства.

Л. Соберите детали в обратном порядке, следуя вышеизложенным инструкциям.

## 2. Контейнер



А. Вынимайте и освобождайте блок для отходов (#2689) ежедневно или по мере наполнения.

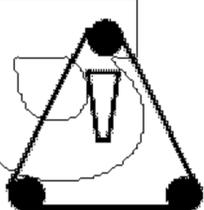
При интенсивном использовании аппарата, блок для отходов можно освобождать чаще.

Б. Стекло и платформу контейнера можно чистить любым подходящим средством для очистки стекла и пластиковых поверхностей. Внутреннюю поверхность контейнера можно чистить тем же средством, что и внешнюю, если это средство подходит для удаления остатков масла и разрешено к применению для поверхностей, контактирующих с продуктами питания. Не мойте контейнер водой. Избегайте попадания воды в электрический блок.

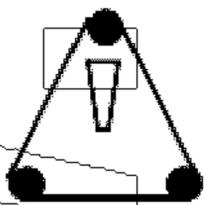
В. Дверки можно очистить средством для очистки пластика Cretors' Plastic Clean and Shine. Формула этого продукта специально разработана для очистки пластиковых дверок. Не используйте очистители, содержащие аммиак или спирт. Использование этих средств сделает поверхность дверок хрупкой и приведет к возникновению трещин.

Г. Аппарат нельзя мыть струей воды.

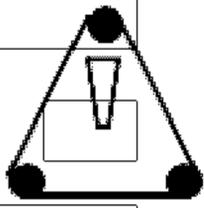
**Безопасность прежде всего!**



Информация, изложенная в данной инструкции необходима для безопасной установки и эксплуатации аппарата Cretors для изготовления попкорна. Инструкцию следует внимательно изучить до начала установки и эксплуатации оборудования и обеспечить соответствующий инструктаж для персонала.



«Работодатель обязан провести инструктаж для каждого сотрудника по распознаванию и предупреждению небезопасных условий эксплуатации, а также по нормам, применимым к данным условиям работы для контроля и предотвращения рисков, заболеваний и травм». (29 CFR (Сборник федеральных норм и правил) 1926.20 (b)(4)(a)(2))



Само собой разумеется, в каждой компании имеется свой свод правил безопасности. Если между процедурами безопасности, содержащимися в данной инструкции, и правилами компании возникает конфликт, преимущественное значение имеет более жесткое правило.

Данная инструкция содержит информацию по аппарату для изготовления попкорна Cretors, которая может сберечь Ваше время и деньги.

. Нет ничего более важного, чем средства обеспечения безопасности и предупреждения, описанные в этом документе. Правила безопасности, которые имеют первостепенное значение, помечены специальным знаком. Кроме этого, в инструкции имеется отдельный раздел, посвященный эксплуатации и мерам по предупреждению несчастных случаев.

Если после прочтения данной инструкции, у Вас возникают технические проблемы или вопросы, обратитесь к дилеру, у которого Вы приобрели аппарат за подробной информацией, а дополнительные вопросы можно задать специалистам Отдела по обслуживанию клиентов C. Cretors and Company. Дополнительные копии данной инструкции можно получить в компании C. Cretors and Company, обратившись по адресу, указанному ниже. В заявке укажите модель и серийный номер аппарата. Дополнительные копии предоставляются за незначительную оплату.

Срок гарантии на детали, материалы и сервисное обслуживание компании Cretors составляет два года. Заполните, пожалуйста, регистрационную карту и отправьте ее по адресу завода-изготовителя для активации Вашей гарантии. Если у Вас есть какие-либо вопросы, касающиеся гарантии компании Cretors, обратитесь к региональному дилеру или в Отдел по обслуживанию клиентов C. Cretors and Company.

*C. CRETORS AND COMPANY*

*60618, США, штат Иллинойс, Норт Калифорния Авеню, 3243*

*Тел.: (773) 588-1690, (800) 228-1885, Факс: (773) 588-7141*

*Вебсайт: <http://www.cretors.com>*

*Email: [postmaster@cretors.com](mailto:postmaster@cretors.com)*